Australian Bureau of Statistics

census
8 August 2006

Fact Sheet

www.abs.gov.au/census

سرشماری 2006 در روز سه شنبه 8 اگوست برای جامعه شما مهم است.

هرکسی در استرالیا در سرشماری افراد و خانواده شمرده می‌شود. کمک شما برای آینده جامعه تان امری حیاتی است.

سازمان های قومی، دولت و شرکت ها همگی اطلاعات سرشماری را برای برنامه ریزی در مورد تسهیلات جوامع و خدماتی نظیر مسکن، بهداشت، آموزش، خدمات زبان انگلیسی و برنامه های ویژه مبنا قرار می‌دهند.

سؤالات مربوط به محل تولد، زبان هایی که صحبت می‌کنید، مذهب و تبار

سرشماری 2006 یک تصویر مقطعی از کسانی است که در استرالیا می‌باشند و مشخصه های مهمی چون سن، محل تولد، زبان هایی که صحبت می شود، مذهب و تبار و نیز درجه نیاز افراد به کمک در زبان انگلیسی را اندازه می‌گیرد.

سازمان های جوامع قومی از سرشماری پشتیبانی می‌کنند. اطلاعاتی که در فرم سرشماری داده می‌شود تصویر دقیقی از جامعه شان می دهد. اطلاعات سرشماری همچنین در تخصیص عادلانه بودجه به جوامع قومی کمک می‌کند.

اگر جواب شما در لیست نیست، آنرا بنویسید

سرشماری اطلاعات مربوط به 280 کشور، 240 زبان و 120 مذهب را ثبت می‌کند. فرم سرشماری جای محدودی دارد و نمی تواند تمام کشورها، زبان ها و مذاهب را لیست کند. در صورتیکه اسم کشور، زبان یا مذهبتان در فرم نیست، لطفا جوابتان را در جایی که گذاشته شده است بنویسید.

آیا اطلاعات من محرمانه می ماند؟

بر طبق قانون، تمام اطلاعاتی که در سرشماری جمع می شود محرمانه می باشند. محرمانه بودن اطلاعات شخصی شما صد در صد تضمین می شود.

هیچ اسم و آدرسی حفظ نمی شود مگر اینکه انتخاب کنید که در کپسول زمان سرشماری (Census Time Capsule) شرکت می‌کنید. کلیه فرم های کاغذی سرشماری و پرونده های کامپیوتری که حاوی اسم و آدرس می باشند پس از انجام عملیات نابود می شوند.

کلیه کارکنان سرشماری بر طبق قانون ملزم هستند که اطلاعات شخصی کسی را هرگز برملا نکنند. سازمان هایی مثل پلیس فدرال، ASIO، اداره مالیات، Centrelink، اداره مهاجرت و شرکت های بازاریابی مستقیم هرگز نمی توانند به اطلاعات خصوصی افراد دسترسی پیدا کنند.

کپسول زمان سرشماری

شما می‌توانید انتخاب کنید تا اطلاعات سرشماری تان، از جمله اسم و آدرس تان، در جای محفوظی توسط آرشیو ملی استرالیا برای 99 سال نگهداری شود. از آنجا که هیچ کسی به اطلاعات سرشماری تا 99 سال دسترسی نخواهد داشت، این پروژه کپسول زمان سرشماری نامیده شده است.

در سال 2105، آرشیو ملی اطلاعات داخل کپسول زمان را عمومی خواهد کرد تا نسل های آینده بتوانند پیشینه شان را دنبال کنند.

مشارکت در کپسول زمان سرشماری کاملا اختیاری است. هر کسی که به شرکت در پروژه رضایت ندهد اطلاعات سرشماری وی پس از عملیات معمولی اداره آمار استرالیا، زمانی که داده پردازی های آماری پایان یابد، نابود خواهد شد.

سرشماری چگونه انجام می شود.

هر کسی در استرالیا در شب سرشماری (سه شنبه 8 اگوست)، از جمله توریست ها، هر کجا که باشند شمارش می شوند. در حدود دوهفته پیش از شب سرشماری یک مأمور سرشماری فرم راهنمای پرکردن را به خانه تان تحویل خواهد داد و دوهفته پس از شب سرشماری فرم تکمیل شده را تحویل خواهد گرفت. برای سرشماری 2006، خانواده ها این انتخاب را خواهند داشت که فرم را آن لاین (on-line) تکمیل کنند.

کمك لازم دارید؟

از اواخر جولای یک سرویس سؤالات سرشماری به زبان هایی که بیشتر در استرالیا متداولند در دسترس خواهد بود. خط اطلاعاتی سؤالات سرشماری به زبان های دیگر به شماره **1300 363 365** از 8:30 صبح تا 8 شب باز خواهد بود.

در بعضی مناطق کارکنان جمع آوری سرشماری با مهارت زبانی استخدام می شوند. آنها برای کمک آموزش می بینند. تارنمای سرشماری – **www.abs.gov.au/census** – نیز اطلاعات ترجمه شده ای را خواهد داشت.

یادتان باشد - سرشماری فرصتی است تا به حساب بیایید.